



APRIL 26, 2020

3rd SUNDAY OF EASTER

3er DOMINGO DE PASCUA

WELCOME ! BIENVENIDOS !

Serving the Upper West Side, Manhattan Valley, and Morningside Heights communities since 1895.

Sirviendo las comunidades del Upper West Side, Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895.

THE CHURCH OF THE ASCENSION

PASTORAL STAFF

Rev. Daniel S. Kearney Pastor	Rev. Raymond Rafferty In Residence	Rev. Daniel Le Blanc In Residence	Rev. Msgr. Thomas Shelley Sunday Associate	Mr. Nelson Falcon Parish Deacon	Mr. Michael Elmore Sacristan
---	--	---	--	---	--

Mass Canceled until Further Notice

Misas Canceladas hasta Nuevo Aviso

Celebration of the Eucharist

Saturdays

12:10pm	(Spanish)
5:00pm	(English)
6:15pm	(Spanish)

Sundays

8:15am	(English)
9:30am (<i>Walkirios</i>)	(Spanish)
11:00am (<i>Choir</i>)	(English)
12:30pm	(Spanish)
6:00pm (<i>Jazz</i>)	(English)

Weekdays

Noon	(English)
6:00pm <i>Wednesdays only</i>	(English)
7:00pm	(Spanish)

3rd SUNDAY OF EASTER

They set out at once and returned to Jerusalem where they found gathered together the eleven and those with them who were saying, "The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!" - Lk 24:33-34

3er DOMINGO DE PASCUA

Regresaron a Jerusalén, donde encontraron reunidos a los Once con sus compañeros, los cuales les dijeron: "De veras ha resucitado el Señor y se le ha aparecido a Simón". - Lc 24, 33-34

Ascension Church
221 West 107th Street, New York NY 10025

ON LINE GIVING

For those who are still in a financial position to do so, may we please invite and encourage you to seriously consider supporting Ascension through Faith Direct. It is safe, simple and convenient. It gives you the option to contribute using a debit card or credit card or your checking or saving account. You can sign up for Faith Direct (an automated gift-giving system) by visiting our parish website at ascensionchurch-nyc.org. There is a tab at the top right for Faith Direct. You can also go directly to this link: <https://www.ascensionchurchnyc.org/httpsmembershipfaithdirectnetgivenowny588>

DONANDO EN LINEA

Para aquellos que todavía están en una posición financiera para hacerlo, podemos invitarlos y alentarlos a considerar seriamente apoyar Ascensión a través de Faith Direct. Es seguro, simple y conveniente. Le da la opción de contribuir utilizando una tarjeta de débito o crédito o su cuenta corriente o de ahorro. Puede inscribirse en Faith Direct (un sistema automatizado de regalos) visitando el sitio web de nuestra parroquia en ascensionchurchnyc.org. Hay una pestaña en la esquina superior derecha para Faith Direct. También puede ir directamente a este enlace: <https://www.ascensionchurchnyc.org/httpsmembershipfaithdirectnetgivenowny588>

CATHOLIC CHARITIES

Following Catholic Charities Community Services operations, their work with immigrants and refugees remains in place but has shifted remotely for the foreseeable future. Each of their departments, Immigration Legal, Special Projects, Unaccompanied Children, Hotline Services, International Center, and Refugee Resettlement, has engaged staff, existing clients, and prospective clients in particular and appropriate ways to continue to meet needs during these very difficult and challenging times. Below are a few relevant updates going forward:

Immigration Legal Services:

Immigration Legal Services in NYC can be contacted by e-mail at: immigration.services@archny.org.

NYC services referrals through ActionNYC: Call 311 and say "ActionNYC" or e-mail ActionNYC.Hotline@archny.org.

NYC services information through ActionNYC in Schools: Students and parents in NYC public schools should call 646-481-2361 and leave name and phone #.

Immigration Court Helpdesk: Individuals with future dates with the New York Immigration Court should call 315-690-4831 and leave name, and phone #.

General Information, Updates and Referrals: Call or email the New Americans Hotline at: 1-800-566-7636 or email NewAmericans.Hotline@archny.org.

Custodians of Unaccompanied Minors: Call 1-888-996-3848 or e-mail LOPC.CallCenter@archny.org for telephonic orientations and other information.

Children in removal proceedings: Call 347-450-5491 for an appointment with Terra Firma/Catholic Charities, our medical-legal partnership with Montefiore Hospital.

Refugee Resettlement: Please email Refugee.Resettlement@archny.org or leave a voicemail at 212-419-3764.

The International Center: For information about online classes check the website <https://www.newintlcenter.org/> and class calendar, or call 646-481-2301.

Website: Ascension107.org

SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK/// LECTURAS DE LAS ESCRITURAS PARA LA SEMANA

Since people cannot attend Mass, they may wish to read the Bible readings of each day this week///Como las personas no pueden asistir a misa, tal vez desean leer las lecturas de la Biblia de cada día de esta semana.

Sunday Acts 2:14, 22-33 1 Peter 1:17-21 Luke 24:13-35
Monday Acts 6:8-15 John 6:22-29
Tuesday: Acts 7:51 - 8:1 John 6:30-35
Wednesday: Acts 8:1b-8 John 6:35-40
Thursday: Acts 8:26-40 John 6:44-51
Friday: Acts 9:1-20 John 6:52-59
Saturday: Acts 9:31-42 John 6:60-69

CARIDADES CATOLICAS

Después de las operaciones de Servicios Comunitarios de Caridades Católicas, su trabajo con inmigrantes y refugiados permanece en su lugar, pero ha cambiado remotamente en el futuro previsible. Cada uno de sus departamentos, Legal de Inmigración, Proyectos Especiales, Niños No Acompañados, Servicios de Línea Directa, Centro Internacional y Reasentamiento de Refugiados, ha contratado personal, clientes existentes y posibles clientes en formas particulares y apropiadas para continuar satisfaciendo las necesidades durante estos desafíos tan difíciles y desafiantes. veces. A continuación se presentan algunas actualizaciones relevantes en el futuro:

Servicios legales de inmigración:

Se puede contactar a los Servicios Legales de Inmigración en Nueva York por correo electrónico a migration.services@archny.org.

Referencias de servicios de NYC a través de ActionNYC: llame al 311 y diga "ActionNYC" o envíe un correo electrónico a ActionNYC.Hotline@archny.org.

Información de servicios de NYC a través de ActionNYC en las escuelas: los estudiantes y los padres en las escuelas públicas de NYC deben llamar al 646-481-2361 y dejar su nombre y número de teléfono.

Servicio de Ayuda de la Corte de Inmigración: Las personas con fechas futuras en la Corte de Inmigración de Nueva York deben llamar al 315-690-4831 y dejar su nombre y número de teléfono.

Información general, actualizaciones y referencias: llame o envíe un correo electrónico a la línea directa para nuevos estadounidenses al: 1-800-566-7636 o envíe un correo electrónico a NewAmericans.Hotline@archny.org.

Custodios de menores no acompañados: Llame al 1-888-996-3848 o envíe un correo electrónico a LOPC.CallCenter@archny.org para obtener orientación telefónica y otra información.

Niños en proceso de deportación: llame al 347-450-5491 para hacer una cita con Terra Firma / Catholic Charities, nuestra asociación médico-legal con el Hospital Montefiore.

Reasentamiento de refugiados: por favor email Refugee.Resettlement@archny.org o deje un mensaje de voz al 212-419-3764.

El Centro Internacional: Para obtener información sobre las clases en línea, visite el sitio web <https://www.newintlcenter.org/> y el calendario de clases, o llame al 646-481-2301.

Facebook or Instagram: Ascension107

PASTOR'S LETTER



PASTOR'S LETTER

Dear Parishioners and Friends of Ascension,

It's hard to believe that on Friday, we will begin the month of May. Half of March was spent with the "stay at home" order, and the entire month of April. As more and more time goes by, I think all of us wonder what the future will look like. None of us know. Few of us can really hypothesize about the future since there are so many variables at play.

Personally, I can't help but wonder how we "will do church," and what church will "look like." I am sure that as the restrictions are lifted, many of the people who have not been infected by the virus, will still be hesitant to be out, particularly in large gatherings of people. I suspect that until the antibody testing is readily available, many will be fearful of shedding the virus. There may also be some fear of reinfection.

I think all of us are very grateful that so much can be done electronically, at home schooling and learning, online business and work, and even online church. While nothing can ever replace the value of gathering around the Eucharistic altar in as a community, it is also a blessing that in some way, we are able to remotely remain connected as a community of faith.

I also wish to again thank everyone who through your commitment and generosity have been helping to keep the parish afloat financially. Your continued, and in some cases increased giving has helped enormously to offset the loss of revenue from the Sunday collection. For quite some time, we have been encouraging a movement from the traditional form of offering i.e. Sunday collection basket to online or electronic giving. This has proven wise given the current crisis. If you are in a financial position, to make the switch, I invite you to do so by signing up for Faith Direct (an automated gift-giving system) by visiting our parish website at [ascensionchurchnyc.org](https://www.ascensionchurchnyc.org). There is a tab at the top right for Faith Direct. You can also go directly to this link: <https://www.ascensionchurchnyc.org/httpsmembershpfithdirectnetgivenowny588>

Once we begin to heal and recover from this pandemic, I do believe people are going to be wanting church perhaps more than ever before. We want to proactively do what we can to keep Ascension going and clearly your generous giving will be more important than ever.

In the meantime, in your charity, I ask that we all continue to pray for all those whose lives have been radically changed because of COVID-19 -- those who have been infected with the virus, those who have died, the millions who have lost their jobs and their incomes, and we continue to pray for all the physicians and nurses, health care professionals, cleaners, transit workers, supermarket workers, etc. . . . and that list goes on. So many people are making sacrifices for the health and wellbeing of others.

Peace,
Fr. Kearney

Queridos Feligreses y Amigos de la Ascensión,

Es difícil creer que el viernes comencemos el mes de mayo. La mitad de marzo se gastó con la orden de "quedarse en casa" y todo el mes de abril. A medida que pasa más y más tiempo, creo que todos nos preguntamos cómo será el futuro. Ninguno de nosotros lo sabe. Pocos de nosotros podemos realmente plantear hipótesis sobre el futuro ya que hay tantas variables en juego.

Personalmente, no puedo evitar preguntarme cómo "haremos iglesia" y cómo "se verá" la iglesia. Estoy seguro de que a medida que se levanten las restricciones, muchas de las personas que no han sido infectadas por el virus, aún dudarán en salir, particularmente en grandes reuniones de personas. Sospecho que hasta que la prueba de anticuerpos esté disponible, muchos temerán eliminar el virus. También puede haber algo de miedo a la reinfección.

Creo que todos estamos muy agradecidos de que se pueda hacer tanto electrónicamente, en la educación y el aprendizaje en el hogar, en los negocios y el trabajo en línea, e incluso en la iglesia en línea. Si bien nada puede reemplazar el valor de reunirse alrededor del altar eucarístico como comunidad, también es una bendición que, de alguna manera, podamos permanecer conectados remotamente como una comunidad de fe.

También deseo agradecer nuevamente a todos los que a través de su compromiso y generosidad han estado ayudando a mantener la parroquia a flote financieramente. Su continuación y, en algunos casos, el aumento de las donaciones ha ayudado enormemente a compensar la pérdida de ingresos de la recaudación del domingo. Durante bastante tiempo, hemos estado alentando un movimiento de la forma tradicional de ofrecer, es decir, la canasta de recolección dominical a donaciones en línea o electrónicas. Esto ha demostrado ser sabio dada la crisis actual. Si está en una posición financiera, para hacer el cambio, lo invito a inscribirse en Faith Direct (un sistema automatizado de donación de regalos) visitando el sitio web de nuestra parroquia en [ascensionchurchnyc.org](https://www.ascensionchurchnyc.org). Hay una pestaña en la esquina superior derecha para Faith Direct. También puede ir directamente a este enlace: <https://www.ascensionchurchnyc.org/httpsmembershpfithdirectnetgivenowny588>

Una vez que comencemos a sanarnos y recuperarnos de esta pandemia, creo que la gente va a querer la iglesia tal vez más que nunca. Queremos hacer lo que podamos de manera proactiva para mantener la Ascensión en marcha y claramente su generosa donación será más importante que nunca.

Mientras tanto, en su organización benéfica, pido que todos sigamos rezando por todos aquellos cuyas vidas han cambiado radicalmente debido a COVID-19: aquellos que han sido infectados con el virus, los que han muerto, los millones que perdieron sus trabajos y sus ingresos, y seguimos orando por todos los médicos y enfermeras, profesionales de la salud, limpiadores, trabajadores de tránsito, trabajadores de supermercados, etc. . . y esa lista continúa. Muchas personas están haciendo sacrificios por la salud y el bienestar de los demás.

Paz,
P. Kearney